



Vol. 8, No. 3, May 1980

L'Élan

Bulletin de la Société Honoraire de Français

Message de Madame le Président

Chers Collègues,

Je ne sais si le temps a passé aussi vite pour vous que pour moi cette année, mais je ne peux croire que nous sommes déjà à la distribution des prix!

Comme vous le savez sans doute, c'était ma première fois à juger les dossiers d'une centaine d'élèves, tous meilleurs les uns que les autres, et qui étaient en compétition pour trois bourses de voyage et d'autres nombreux prix.

Je peux vous assurer que j'ai fait de mon mieux et que j'ai lu et relu bien des dossiers avant de prendre une décision.

Cette année, nous avons été extrêmement gâtés par la qualité de prix que nous avons reçus, et nous avons pu récompenser 45 élèves, ce qui est environ la moitié des applications. Bien, n'est-ce pas?

J'aimerais particulièrement remercier tous les professeurs qui se sont donné tant de mal à

Message de Madame le Président

écrire les lettres de recommandation, et qui ont ainsi aidé leurs élèves à recevoir une récompense bien méritée.

Que vous restiez aux Etats-Unis ou que vous voyagiez à l'étranger, j'espère que vous aurez un été bon et paisible. Pour ceux et celles qui nous joindront à Québec . . . à bientôt!

Mireille Schéni

Mireille Schéni
Présidente, SHF

+++++

+ Note from the Sec.-Treas.: +

+ Due to the eruption of Mt. St. Helens (suspension of classes, + 1-2 inches of ash, etc.), this + issue of L'Élan may arrive after + dismissal at your school. It + should, however, help you when + you resume in the fall. Please + accept my apologies. +

+ *Santer* +

+++++

Announcement of Awards

I. The study-scholarship "Connaissance de la France," generously provided by Mr. Gérard ROUBICHOU, Attaché Culturel of the Ambassade de France in New York, was awarded to Miss NINA LEE AFRICANO, a junior at Stuyvesant High School in New York City. Her SHF sponsor is Mr. Alan Rattner. She will be spending July 14-29 in Paris and La Terrasse sur Dorlay (42). The SHF provided a check for \$500 to cover a portion of her travel expenses.

II. Miss SANDRA EVE BREITBARTH, a senior at River Dell Senior High School in Oradell, New Jersey (Sponsor: Mrs. Geneviève Carrier) has accepted the summer study program at the Alliance Française in Paris. Mr. Yves REY-HERMÉ of the Alliance Française is offering Miss Breitbarth tuition-free courses and the SHF is providing for her demipension and \$500 toward travel.

III. The Quebec Government Scholarship given by Mr. André GUIMOND of the Délégation to Québec in Los Angeles will be awarded Miss JANE ELLEN DURSTOCK, a student of Mrs. Jacqueline Bott-Van Houten at Scott High School in Covington, Kentucky. Although arrangements are still being made at this time, she will spend six weeks in a summer program in Quebec province. The SHF provided additional funds for travel.

ADDITIONAL AWARDS

1. Mr. Park Pattis of the National Textbook Co. (8259 Niles Center Rd., Skokie, IL 60077) provided a beautiful Harrap's New Collegiate French and English Dictionary. Winner: JONI MIDGETT, Moline Sr. HS (Illinois), Ms. Anne Bell, Sponsor

Announcement of Awards

2. The \$25 merchandise certificate offered by Gessler Publishing Co., Inc. (900 Broadway, New York, NY 10003) and Mr. Seth C. Levin was awarded to Miss Michèle RESCHKE, Carondelet High School (California), Miss J. Torrecillas, Sponsor.

3. A Petit Larousse Illustré 1980 provided by Ms. Christine Caronia of Larousse & Co., Inc. (572 Fifth Ave., New York, NY 10036) went to: Miss DIANE MORROS, St. Petersburg Sr. HS (Florida), Ms. J. Van Ermenhem, Sponsor.

BOOK AWARDS

(These handsome books were provided by Mr. André-Jean LIBOUREL, Conseiller Culturel, Représentant Permanent des Universités Françaises aux Etats-Unis.)

Frank SANTAMARINA, Miami, FL, Coral Park Sr. HS, Yolanda Kellogg

Michèle MORAS, Bellevue, WA, Forest Ridge School, Jacqueline Chalmers

Christopher MEEK, Evanston, IL, Baylor School, Mireille Schéni

Janet BLALACK, Memphis, TN, St. Agnes Academy, André Suffren

Jan CHALUPNY, Kent, WA, Forest Ridge School, Jacqueline Chalmers

Elizabeth MOREY, Jacksonville, FL, The Bolles School, Elisabeth Cobb

Susan WALLACE, Sarasota, FL, Pine View School, Judith Stratton

Deborah Waughan, Dallas, TX, Skyline HS, Dorothy Averett

Laura Keller, Dayton, OH, Carroll HS, Gail Horvath

Announcement of Awards

Patricia PARRISH, Wake Village, TX,
Texas Sr. HS, Sue Kimbro

Laura PRAT, Columbus, OH, Northland
Sr. HS, Christine Miller

Laura FISHER, Longview, TX, Longview
HS, David Long

Catherine WARD, Fort Wright, KY,
Scott HS, Jacqueline Van Houton

Robert SCHNEIDER, Champaign, IL,
Campaign Central HS, C. Majdiak

Elizabeth FIELD, Ft. Smith, AR,
Southside HS, Jennifer Chappell

CERTIFICATS D'EXCELLENCE

(Also provided by Mr. LIBOUREL)

Teresa TIMBY, Orange Park, FL, St.
Johns Country Day S., Mary Jones

Janet PELLETIER, Meriden, CT, O.H.
Platt HS, Carolyn M. Drozd

Victoria HERNANDEZ, Terrytown, NY,
Our Lady of Victory, Sr. E. Charters

Jimenez NAYDA, Bronx, NY, Our Lady
of Victory, Sr. Eileen Charters

James VINCENT, Lake Charles, LA,
Baylor School, Mireille Schéni

Carlos VILLEGAS, Oxford, NC, J.F.
Webb Sr. HS, Robert Smawley

Gregory BURTON, Camp Hill, PA,
Trinity HS, Susan Mann

Rebecca THEIS, Dayton, OH, Carroll
HS, Gail Horvath

Lauri MOORE, Beaverton, OR, St.
Mary of the Valley, Sr. Jeanne
Marielle Letendre

Douglas LaVALLÉE, Portland, ME,
Deering HS, Margaret Hoyt

Announcement of Awards

Sarah SCHURR, Bowling Green, OH,
Bowling Green HS, Marcia St. John

Brian BRADBURN, Idaho Falls, ID,
Skyline HS, Max Taylor

Mary Beth HONECKER, Lebanon, NJ,
North Hunterdon HS, J. Lichtenwalner

Sarah SCHOEN, Texarkana, TX, Texas
HS, Sue Kimbro

Linda PALIAN, Warwick, RI, Toll
Gate HS, Julie Wold

Elizabeth COPP, Pleasant Hill, CA,
Carondelet HS, J. Torrecillas

Joan WAUGH, Palm Beach, FL, Twin
Lakes HS, Teresita Bertot

Laura GABEL, Farmington Hills, MI,
N. Farmington HS, Susan M. Neal

Katherine TOBIN, Memphis, TN,
St. Agnes Academy, André Suffren

Tracy BACH, West Chester, PA,
Henderson HS, Letitia Shaw

MEDAL (provided by Mr. LIBOUREL)

Bhamati VISWANATHAN, Locust Valley,
NY, Friends' Academy, M. Sampsidis

RECORDS & BOOKS PURCHASED BY THE SHF

Laura SPREITZER, Frankfort, KY,
Frankfort HS, Alice Pearson

Erin McDONALD, Dallas, TX, Skyline
HS, Dorothy Averett

Susan OAKLEY, Oxford, NC, J.F. Webb
Sr. HS, Robert Smawley

Joseph SENGEWALT, Vienna, WV, St.
Joseph Prep. Sem., Gretchen Yerian

Jill SWANFELDT, Oakdale, CT, Mont-
ville HS, Gregory Roth

Announcement of Awards

Jeffrey KNIGHT, Monroe, NC, Sun Valley HS, Haydn S. Hasty

Mary Beth GRZESIEWSKI, St. Louis, MO, Cor Jesu Ac., Sr. Maureen Wall

Catherine EISELE, Arlington, VA, Bish. O'Connell HS, Paulette Pereira

Reports from the Chapters

MADONNA HS, Chicago, IL, Frances Salvato

"Letter writing campaign to congratulate Mrs. Marguerite Yourcenar on being elected to the Académie. Competitive French Scrabble Tournament."

MORENO VALLEY HS, Sunnymead, CA, Anastasia Bandy

"Sang Xmas carols to senior citizens living in a convalescent home and made up a basket of fruit for the patients."

NORTH MIAMI BEACH SR. HS, North Miami Beach, FL, Pearl Chiari

"In November our organization also participated in two Homecoming activities. With this year's theme being "Horror," Chapter 801 painted huge murals of Quasimodo. . . . had an activity called "Père Noël." Members secretly exchanged gifts for the last week of school and then revealed themselves at a "Dec l'arbre" party which was held at the sponsor's house. . . . did its annual fund raiser, the "Parle-a-thon" from which we earned \$175. Already awarded "Club of the Month" three times, we are striving to earn "Club of the Year."

ARCHMERE ACADEMY, Claymont, DE, Patricia Cunningham

"Fête de Ste Catherine with judging of hats."

Reports from the Chapters

GROVETON HS, Alexandria, VA, Sylvia Williams

"Le 1er mai, les membres célèbront la fête du travail et offriront le traditionnel muguet à la direction et au personnel du lycée."

NORTHWOOD HS, Pittsboro, NC, Adrienne Holyk

"Students of French and Spanish wore buttons, 'Je ne parle pas anglais.' They spoke NO ENGLISH unless absolutely necessary throughout the school day."

SACRED HEART ACADEMY, Louisville, KY, Barbara Danzig

"The club took part in scrabble competition throughout the year and won third place among the Louisville high schools. We played scrabble also at some of our meetings for fun and practice."

SMITHTOWN HS EAST, St. James, NY, Yvette Hohler

"Trip to Montréal and Québec during Easter vacation, including a lycée visit in Québec (Lycée Compagnons de Cartier). Sponsorship of a Kenyan teenager for one year at a secondary school (under auspices of Reach out to People Everywhere, Meru, Kenya)."

RIVER DELL HS, Oradell, NJ, Geneviève Carrier

"We have sponsored a child from Save the Children Federation for the past ten years."

MADONNA ACADEMY, W. Hollywood, FL, Eleanor Abell

"Activities included a Julia Child Day where the school was invited to a crêpe-making demonstration and taste session."

WILMINGTON HS, Wilmington, MA, Judith Solway

"Selling T-shirts with French sayings on them."

Reports from the Chapters

ARCHBISHOP RUMMEL HS, Metairie,
LA, Marcia J. Sarrat

"French Week: it is a schoolwide celebration of French. We have made French posters to put up all around school, have set up French menus for the cafeteria, made several displays depicting famous French people and places. Several activities like French films, a French play, etc. will take place during the week."

NOTRE DAME CATHOLIC HS, Bridgeport,
CT, Winnie Botosani

"We had an Easter party for the Mentally Retarded children. We sponsored a fund-raising event for UNICEF, in which we raised \$116.00."

CORAL GABLES SR. HS, Coral Gables,
FL, Leo Rinaldi

"The French Club sponsored a booth at the Foreign Foods Festival held in our school cafeteria."

CEDAR RIDGE HS, Matawan, NJ,
Joan McCabe

"Visits to Elementary Schools: Purpose was to introduce the elementary students to the French language. They were taught simple vocabulary in a total of three visits. Camping Trip: Lasted 24 hours. French meals were cooked and served and several French games were played."

HERNDON HS, Herndon, VA, Carolyn
Hueston

"With these funds in our treasury, we were able to give a Valentine's Day Party for the mentally retarded youth at the Northern Virginia Training Center. . . . a display case with prints by French Impressionists. We also wrote a letter to the Canadian Embassy thanking them for helping six Americans to escape from Iran."

Reports from the Chapters

MIAMI-CORAL PK. SR. HS, Miami, FL,
Yolanda Kellogg

"They have sold French bread after school and to the night school to raise funds. One new thing they have initiated this year is going to an elementary school every Thursday, after school, and teaching from 25-35 5th and 6th graders French. The Principal gave the Société her permission and the children seem to enjoy it and brag about staying over for "French class." A group, all members of the Société put on a skit on the "22 à Asnières" at the Dade County Youth Fair Talent Show and won a blue ribbon and a first place."

OUR LADY OF VICTORY ACADEMY, Dobbs
Ferry, NY, Sr. Eileen Charters

"They prepared French desserts to be served at a gala affair--
International Dessert Night."

VOORHEES HS, Gardner, NJ, Nelly
Chinn

"Puppet show, "Le Petit Chaperon Rouge." This very professional presentation was entirely produced by the SHF. Puppets and theater were made by some very talented members, script was written, and acting and music provided. It turned out to be the main attraction of the fair."

SAYREVILLE WAR MEM. HS, Parlin,
NJ, Dorothy Parks

"Members of the Société have been visiting the local elementary schools bi-monthly in an effort to stimulate an interest in French. They have been giving lessons in French to selected students."

TWIN LAKES HS, W. Palm Beach, FL,
Teresita Bertot

"This year's homecoming theme was 'Twin Lakes in the World of Make-believe and our float was entitled 'Le Petit Prince.'"

Reports from the Chapters

TRINITY EPISCOPAL HS, Richmond, VA, Mrs. William Ranson
"Planned and catered reception for Trinity's 15 exchange students from Vernon, France, their hosts, and host families.

MARIAN HS, Tamaqua, PA, Maureen Heffelfinger
"Our members are now planning a questionnaire they hope to have ready for next year for distribution to some of our graduates who are now in college. The main purpose is to find out if they found their high school preparation adequate."

COR JESU ACADEMY, St. Louis, MO, Sr. Maureen Michelle Wall
"Games Galore: The group splits up into groups playing various games such as French charades, 20 questions, scrabble, Mille Bornes, Bravo, Jeu de Paris, etc. Each group plays the game for 20 minutes, then switches around so that each group plays three different games within a one-hour period."

ST PRENDAN HS, Miami, FL, Mrs. N. Hirschhorn
"Also, last month, we had a raffle. We raffled off a dinner for two at La Crêpe St Michel in Coral Gables. Students responded well to our raffle and many bought tickets.

KINSTON HS, Kinston, NC, Ruth Walker
"National Education Week: small group visited retired educators."

ST. STEPHEN'S EPISCOPAL SCHOOL, Bradenton, FL, Victoria Staber
". . . included sponsoring a poster contest to celebrate Foreign Language Week in March. Prizes were awarded to winners. The posters were displayed around the school."

+ + + + + + + + + + + + + + + + +
+
+ Due to the time involved in +
+ processing changes returned to +
+ me at the SHF office, the +
+ annual list of current members +
+ which is usually found in this +
+ edition of L'Elan will be put +
+ with the fall newsletter. +
+ + + + + + + + + + + + + + + + +

To Those Members Attending the National Convention of the AATF in Québec June 26-30:

The Société Honoraire de Français has scheduled a breakfast-business meeting for Saturday, June 28 in the Château Frontenac.

If you plan to attend, please do one of the following:

- a) Telephone President Schéni at her home: (615) 867-3431.
- b) Confirm by letter to her home address: 3514 Land St., Chattanooga, TN 37412
- c) Or, if you have an early arrival date in Québec, leave a message at the Château Frontenac for her.

The room assigned the SHF will be posted at the Information Desk and on the List of Daily Activities.

A bientôt . . .